

# RATHAUSBRIEF

Informations- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Buttenwiesen



Nr. 355

Mai 2020



## ***Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,***

noch immer wird unser tägliches Leben geprägt von der weltweit grassierenden Corona Pandemie. Noch immer müssen wir vorsichtig sein, unsere Aktivitäten und unsere Begegnungen mit Freunden und Bekannten stark einschränken. Dabei geht es nicht darum, ob etwas erlaubt ist oder nicht. Es geht schlichtweg darum, dass jeder Einzelne von uns sich selbst, aber auch die Gesundheit der Mitmenschen nicht aufs Spiel setzen darf. Großes Vertrauen dürfen wir dabei in unsere Regierungen setzen, die bisher mit den vorgegebenen Maßnahmen die Krankheitsfälle in erträglichem Maß eindämmen konnten. Schwierige Entscheidungen, die dabei

getroffen werden mussten. Vor allem deshalb schwierig, weil neben der Gesundheit der Menschen natürlich auch die wirtschaftlichen Umstände vieler Betriebe, der Gastronomie, aber auch die Einkommenssituation vieler Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer unmittelbare Auswirkungen haben. Deshalb hoffen wir alle, dass die Einschränkungen bald gelockert werden können und wir möglichst bald wieder unsere gewohnten Tätigkeiten aufnehmen können.

Unter diesen nicht einfachen Voraussetzungen hat der Gemeinderat den Haushalt der Gemeinde Buttenwiesen zu beraten. Es ist nicht ganz einfach, die wirtschaftlichen Auswirkungen für unsere Gemeinde abschätzen zu können. Andererseits wollen wir als Gemeinde auch wirtschaftliche Impuls für unser Handwerk und unsere Betriebe setzen. Viele notwendige Maßnahmen sind derzeit

in der Genehmigungs- und Zuschussphase so weit fortgeschritten, dass es nur schwer möglich ist, diese nicht umzusetzen. Vor allem unsere Baugebiete in Oberthürheim, Pfaffenhofen und Wortelstetten sollten so schnell als möglich realisiert werden, damit unsere Bauwilligen ihre Pläne vom eigenen Haus umsetzen können. Auch die Ortsdurchfahrt Buttenwiesen steht, was den ersten Bauabschnitt anbelangt, in den Startlöchern. Das gleiche gilt für die Sanierung des denkmalgeschützten Rathauses. Auch dafür liegt die Baugenehmigung vor. Viele dringend notwendige Maßnahmen, die wir mit Optimismus und der Zuversicht auf eine gute Zukunft angehen wollen.

Sehr erfreulich konnte unser Schulprojekt in Burkina Faso zum Abschluss gebracht werden. Sowohl die Schulerweiterung, der Fußballplatz als auch die Wasseraufbereitungsanlage konnte dank Ihrer Spenden finanziert und

auch schon fertiggestellt werden. Angesichts der oftmals sehr frustrierenden Bilder, die uns aus Afrika übermittelt werden, durften wir gemeinsam für die Kinder in diesem ärmsten Land der Welt einen kleinen Hoffnungsschimmer für eine bessere Zukunft bringen. Vielen Dank Ihnen allen, für Ihre große und oftmals so begeisternde Hilfe.

Bitte passen Sie weiterhin verantwortungsvoll auf sich auf und bleiben Sie gesund!

Ihr  
Hans Kaltner  
1. Bürgermeister



## Standesamtliche Nachrichten

### Geburten

Konrad Michael Schedler, Hinterried  
Elisabeth Gerblinger, Wortelstetten  
Philipp Stefan Hoschka, Hinterried

### Hochzeiten

Marina Mayer und Dominik Braun, Pfaffenhofen  
Anna Maria Stuhlenmiller und Robert Sapper,  
Unterthürheim

### Jubilare des Monats

80. Geburtstag: Franz Braun, Buttenwiesen  
80. Geburtstag: Irene Fink, Wortelstetten  
80. Geburtstag: Anna Wild, Buttenwiesen  
85. Geburtstag: Heinz Umlauf, Buttenwiesen  
90. Geburtstag: Walburga Büchele, Lauterbach  
90. Geburtstag: Elisabeth Grob, Unterthürheim  
90. Geburtstag: Walburga Barabaß, Pfaffenhofen  
94. Geburtstag: Anna Raab, Lauterbach  
97. Geburtstag: Viktoria Eser, Buttenwiesen

*DIE GEMEINDE BUTTENWIESEN WÜNSCHT*

*ALLEN NEUEN ERDENBÜRGERN, BRAUTPAAREN UND*

*JUBILAREN FREUDE, GESUNDHEIT, GLÜCK UND GOTTES SEGEN*



## Aus Gemeinderat und Verwaltung

### Sitzungstermine

Am Montag, den 27. April 2020 um 19:30 Uhr findet im Bürgerhaus Unterthürheim eine Gemeinderatsitzung statt. Dies ist die 69. Sitzung des Gemeinderates in der Wahlperiode 2014 / 2020. Die konstituierende Sitzung des neu gewählten Gemeinderates findet am 04. Mai um 18:30 Uhr ebenfalls im Bürgerhaus in Unterthürheim statt.

Der Termin für die 1. Gemeinderatsitzung des neu gewählten Gemeinderats ist am 25. Mai um 18:30 im Bürgerhaus Unterthürheim.

Die jeweilige Tagesordnung sowie der Ort der Sitzung ist im Ratsinformationssystem der Gemeinde Buttenwiesen unter: <https://ris.komuna.net/buttenwiesen> einzusehen.

### Bauanträge

Zu dem nachstehenden Bauantrag wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:

- |                |                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------|
| • Vorhaben:    | Bauantrag – Neubau Wohnhaus                                             |
| Baustelle:     | Wortelstetten, Hallstadtweg 5, Fl.Nr. 582/9 der Gemarkung Wortelstetten |
| Antragsteller: | Oliver Breunig                                                          |

## **Abschlagszahlung für Wasser- und Entwässerungsgebühren**

Am 1. Mai 2020 wird der 1. Abschlag für Wasser- und Entwässerungsgebühren 2020 fällig. Die Höhe des Abschlags ist in dem zuletzt erteilten Bescheid (Jahresabrechnung 2019 und zusätzlicher Bescheid vom 26.03.2020 über die

Reduzierung des Abschlags für die Niederschlagswassergebühr) genannt. Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung.

## **Fälligkeit von Grundsteuer und Gewerbesteuer**

Am 15. Mai 2020 sind bei vierteljährlicher Zahlung die Grundsteuer und die zweite Rate der Gewerbesteuervorauszahlung 2020 fällig. Die Höhe der Beträge ist in **Hinweis zur Grundsteuerfälligkeit**

Die Grundsteuer, deren Jahresbetrag 30 Euro übersteigt, wird zu jeweils einem Viertel am 15. Februar, 15. Mai, 15. August und 15. November fällig. Jahresbeträge zwischen 15 Euro und 30 Euro werden zu jeweils einer Hälfte am 15. Februar und 15. August erhoben. Jahresbeträge bis 15 Euro werden in einer Summe am 15. August fällig. Auf Antrag des Steuerpflichtigen kann die Grundsteuer abweichend von den vorgenannten Terminen in einem Jahresbetrag entrichtet werden. Sie wird dann am 1. Juli fällig. Die Jahreszahlung bringt neben

den jeweiligen Steuerbescheiden ausgewiesen. Soweit Einzugsermächtigungen erteilt sind, werden die Beträge abgebucht. Barzahler bitten wir um Überweisung.

der Verwaltungsvereinfachung für den Steuerpflichtigen den Vorteil, dass bei Bankzahlung (Abbuchung, Überweisung, Scheck) Kontoführungsgebühren (Buchungspostengebühren) gespart werden können. Anträge zur Jahreszahlung können bis spätestens 30. September mit der Wirksamkeit ab dem kommenden Jahr gestellt werden. Für Antragstellung, Rückfragen oder Auskünfte steht Ihnen Frau Van der Vegt, Tel. 9999-20 (Mo bis Do vormittags), zur Verfügung.

## **Nächste Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am 11. Mai 2020**

Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt die nächste Rattenbekämpfung am Montag, den 11. Mai 2020 durch. Bei festgestelltem Rattenbefall Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274 / 9999-11. Wer nicht im Besitz der erforderlichen Sachkunde ist, bekommt keinen Rattenköder mehr ausgehändigt. Zum angegebenen Termin werden unsere Techniker die bei uns

eingegangenen Meldungen sowie die bei der Gemeinde eingegangenen Meldungen abholen und bearbeiten. Der oben genannte Termin beinhaltet keine Zusage, dass alle eingegangenen Meldungen an diesem Tag erledigt werden. Aufgrund des Datenschutzgesetzes können von Hawlik & Hawlik bis auf weiteres keine Terminkarten an die Landwirte, Bäckereien, Gaststätten etc. versendet werden. Wir bitten um Verständnis.

## **Bekanntmachung zur Festsetzung des Überschwemmungsgebiets der Donau**

**Rechtsetzungsverfahren zur Festsetzung des Überschwemmungsgebiets der Donau auf den Gebieten der Städte Gundelfingen, Dillingen, Höchstädt, Lauingen und Wertingen sowie der Gemeinden Binswangen, Blindheim, Buttenwiesen und Schwenningen durch Rechtsverordnung nach § 76 Abs. 2 Nr. 1 WHG; Gewässer Donau, Fluss-km 2520,500 bis 2557,000**

Auf der Grundlage des § 76 Abs. 2 Nr. 1 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) ist der Freistaat Bayern dazu verpflichtet, für alle Gewässer mit Schadenspotenzial (sog. Hochwasserrisikogebiete) die Gebiete, in denen eine Hochwasserereignis statistisch einmal in 100 Jahren zu erwarten ist, durch Rechtsverordnung festzusetzen. Zuständig zur Umsetzung dieser gesetzlichen Vorgabe ist das Wasserwirtschaftsamt Donauwörth als Fachbehörde zur Erstellung der Hochwasserkarten und das Landratsamt Dillingen a.d. Donau als Rechtsbehörde zum Erlass der Überschwemmungsgebietsverordnung (Art. 46 Abs. 1 Bayerisches Wassergesetz -BayWG-).

### **1. Derzeitige Rechtslage**

Die bei verschiedenen Hochwasserereignissen beobachteten Überschwemmungsgebietsflächen wurden durch die

zuständigen Landratsämter Dillingen a.d. Donau und Wertingen im 20. Jahrhundert teilweise per Verordnungen amtlich festgesetzt. Die Jährlichkeiten der den festgesetzten Überschwemmungsgebieten zugrundeliegenden Abflüsse sind regelmäßig kleiner als HQ100 und entsprechen nicht der gesetzlichen Vorgabe eines HQ100. Deshalb sollen gleichzeitig mit Erlass der neuen Überschwemmungsgebietsverordnung diese Verordnungen aufgehoben werden.

Des Weiteren besteht an der Donau das Vorranggebiet H10 Donau für den Hochwasserabfluss und -rückhalt des am 20.11.2007 in Kraft getretenen Regionalplanes der Region Augsburg.

Die restlichen Flächen des auf ein 100-jährliches Hochwasser (HQ100) bemessenen Überschwemmungsgebiets der Donau wurden vom Landratsamt Dillingen a.d. Donau von der Grenze zum Landkreis Günzburg (Fluss-km 2557,000) bis zur Grenze zum Landkreis Donau-Ries (Flusskilometer 2520,500) mit Bekanntmachung vom 19.03.2015 vorläufig gesichert (Kreisamtsblatt Nr. 5 vom 24.03.2015).

Die sich daraus ergebenden Vorgaben und

Einschränkungen bei der baulichen Entwicklung gelten seither.

## **2. Ausweisung eines Überschwemmungsgebiets (HQ100)**

Seit kurzem liegen dem Landratsamt Dillingen a.d.Donau die vom Wasserwirtschaftsamt Donauwörth zusammengestellten, aktualisierten Unterlagen und Karten für das Überschwemmungsgebiet der Donau für ein Hochwasserereignis mit der Jährlichkeit 100 (HQ100) vor. Die Unterlagen und Karten mit dem Ermittlungsergebnis von 2014 wurden an die aktuellen Vorgaben des Bayerischen Staatsministeriums für Umwelt und Verbraucherschutz zur Darstellung von Hochwassergefahren angepasst.

Ein hundertjährliches Hochwasser tritt durchschnittlich einmal in 100 Jahren auf. Die Erfahrung der vergangenen Jahre hat jedoch gezeigt, dass nach einem hundertjährigen Hochwasserabfluss nicht unbedingt weitere 100 Jahre bis zum nächsten großen Hochwasser vergehen müssen. Da es sich um einen statistischen Wert handelt, kann dieser Abfluss innerhalb von 100 Jahren auch mehrfach auftreten. Deshalb geht der Gesetzgeber auch nur von einem mittleren Hochwasserereignis aus.

Es wird ausdrücklich darauf hinweisen, dass es sich bei dem Überschwemmungsgebiet nicht um eine behördliche Planung handelt, sondern um die Ermittlung und Darstellung einer von Natur aus bestehenden Hochwassergefahr. Im Hochwasserbereich vorhandene Anlagen und Gebäude genießen selbstverständlich auch weiterhin Bestandsschutz.

Unser aller Ziel muss es sein, weitere Abflusseinschränkungen nach Möglichkeit zu vermeiden und die Lagerung wassergefährdender Stoffe sicherer zu machen.

Selbstverständlich dürfen auch Verbesserungen angegangen werden, wo dies in einem finanziell tragbaren Konzept möglich ist.

Und auf eines ist noch hinzuweisen. Grundsätzlich kann es überall zu Überschwemmungen kommen, wenn z.B. bei extremen Niederschlagsereignissen (Wolkenbruch) das Wasser oberflächlich abfließt. Diese Gefahr wird in den Karten nicht dargestellt.

Amtlich festgesetzte Überschwemmungsgebiete sind kraft Verordnung rechtsverbindlich. D.h., dass jeder die gesetzlich festgelegten Gebote und Verbote beachten muss (neben den Vorgaben der Verordnung insbesondere die §§ 78 und 78a WHG).

## **3. Verfahren zur Ausweisung und Festsetzung eines Überschwemmungsgebiets**

Das Landratsamt Dillingen a.d.Donau führt aufgrund der nun vorliegenden neuen Überschwemmungskarten zum ermittelten Hochwassergebiet (s. anliegende Übersichtskarten) ein wasserrechtliches Rechtsetzungsverfahren durch. Dessen Grundlage beruht auf § 76 Abs. 1 und 2 WHG und Art. 46 Abs. 1 bis 3 BayWG.

Dabei ist vorgesehen, für die Donau ein Überschwemmungsgebiet auf der Basis des HQ100 festzusetzen.

Vor dem Erlass einer Verordnung sind mögliche

Betroffene nach Art. 73 Abs. 3 BayWG i. V. m. Art. 73 Abs. 2 bis 8 Bayer. Verwaltungsverfahrensgesetz (BayVwVfG) entsprechend zu informieren. Ihnen ist die Möglichkeit einzuräumen, die Verfahrensunterlagen samt Karten einzusehen und Einwendungen vorzubringen.

**Der Entwurf der Überschwemmungsgebietsverordnung mit den Unterlagen und Karten können unter folgendem Link während des Auslegungszeitraumes eingesehen werden:**

[www.buttenwiesen.de](http://www.buttenwiesen.de) (amtliche-bekanntmachungen)

Zusätzlich ist der Entwurf der Überschwemmungsgebietsverordnung mit den Unterlagen und Karten im Rathaus Buttenwiesen, Sitzungssaal im 2. Obergeschoss vom 23.04.2020 bis 25.05.2020 zur Einsicht ausgelegt.

Zur Einsichtnahme melden Sie sich bitte telefonisch bei der Gemeinde Buttenwiesen an unter Tel. Nr. 08274/9999-0.

**Aufgrund des derzeit bestehenden Katastrophenfalles (Corona-Krise) wird gebeten, die Unterlagen vorzugsweise digital einzusehen.**

Jeder, dessen Belange durch die Rechtsverordnung berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum 08.06.2020, bei der oben genannten Auslegungsstelle oder dem Landratsamt Dillingen a.d.Donau, 89407 Dillingen a.d.Donau, Große Allee 24, Einwendungen schriftlich oder zur Niederschrift erheben.

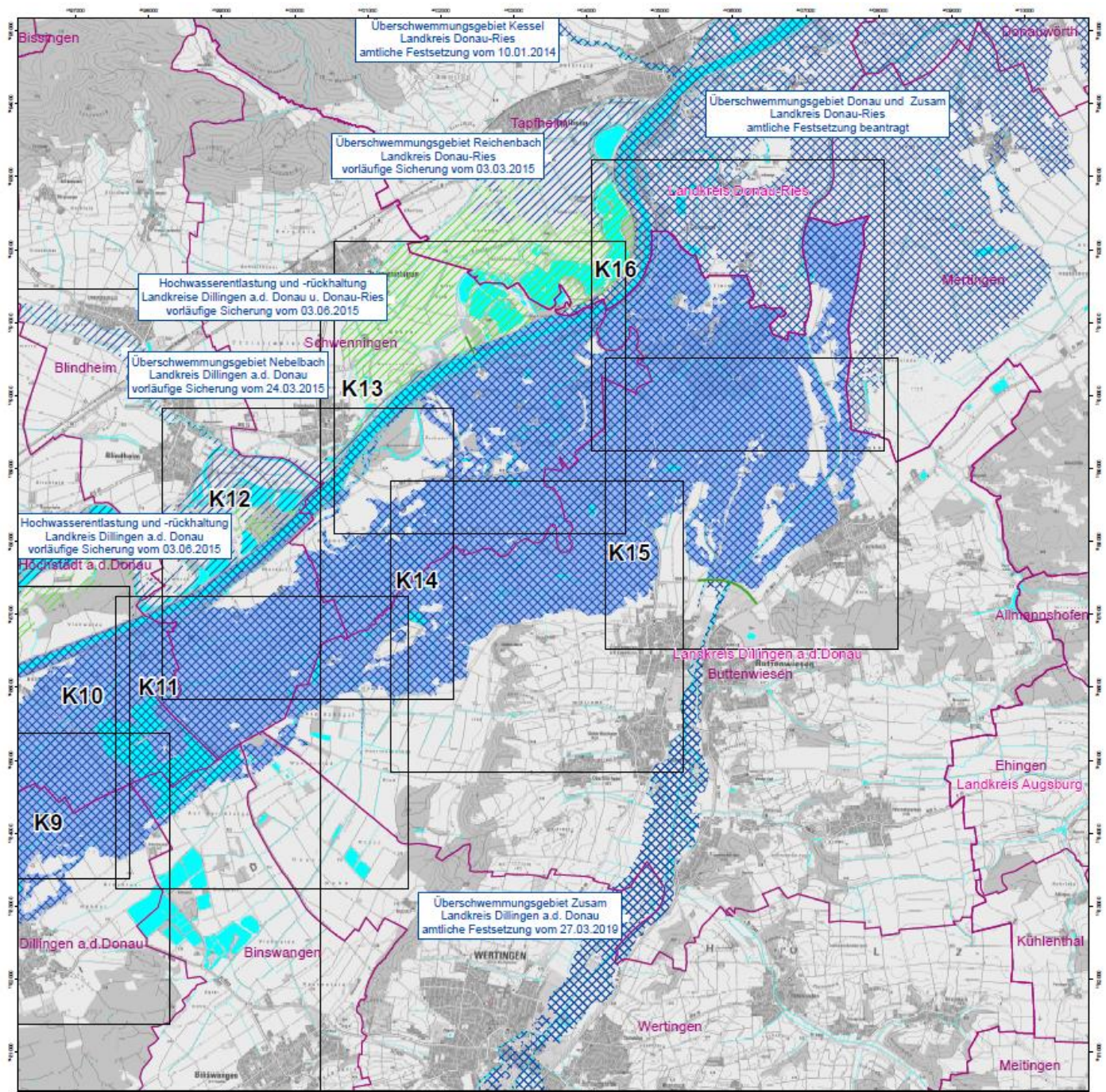
Etwaige Einwendungen oder Stellungnahmen von Vereinigungen, die auf Grund einer Anerkennung nach anderen Rechtsvorschriften befugt sind, Rechtsbehelfe nach der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) gegen die Entscheidung einzulegen, sind bis zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift bei der obengenannten Auslegungsstelle oder beim Landratsamt Dillingen a. d.Donau, Große Allee 24, vorzubringen.

Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen (Art. 73 Abs. 4 Bayerisches Verwaltungsverfahrensgesetz -BayVwVfG-).

Falls aufgrund der Einwendungen ein Erörterungstermin anberaumt wird, wird dieser vom Landratsamt Dillingen a. d. Donau ortsüblich bekannt gegeben. Diejenigen, die Einwendungen erhoben haben, werden rechtzeitig vorher über Zeit und Ort des Erörterungstermins benachrichtigt. Bei Ausbleiben eines Beteiligten in dem Erörterungstermin kann auch ohne ihn verhandelt werden. Verspätete Bedenken und Anregungen können bei der Erörterung und Entscheidung unberücksichtigt bleiben.

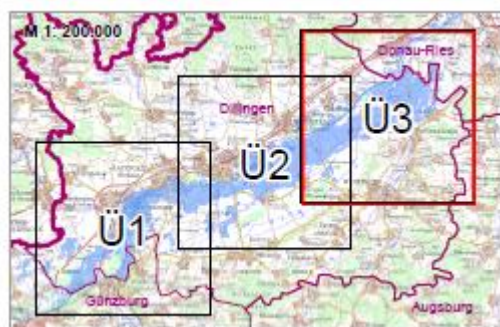
Wenn mehr als 50 Benachrichtigungen oder Zustellungen vorzunehmen sind, können

- Personen, die Bedenken und Anregungen erhoben haben, von dem Erörterungstermin durch öffentliche Bekanntmachung benachrichtigt werden;
- die Zustellungen der Entscheidungen über die Bedenken und Anregungen durch öffentliche Bekanntmachungen ersetzt werden.



**Legende**

- Landkreis
  - Gemeinde
  - K1 Blattschnitte
  - Gewässer
- Überschwemmungsgebiete:
- Donau
  - amtlich festgesetzt
  - vorläufig gesichert
  - Hochwasserentlastung und -rückhaltung vorläufig gesichert
  - Abgrenzung des Überschwemmungsgebiets



**Anlage 1**  
**Übersichtskarte** zur Verordnung vom \_\_\_\_\_  
 über die Festsetzung eines Überschwemmungsgebietes  
 an der Donau und der Zusam

Christa Marx  
 Regierungsdirektorin

Landratsamt  
 Dillingen a.d. Donau

Vorhaben: Gew I, Donau, Fluss-km 2520,500 bis 2557,000 Gew I, Brenz, Fluss-km 0,000 bis 3,460 Gew I, Mindel, Fluss-km 0,000 bis 1,060 Gew I, Zusam, Fluss-km 9,400 bis 13,620 Festsetzung des Überschwemmungsgebietes	Anlage <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">1</span>
Vorhaben: Träger: Freistaat Bayern Auftraggeber: Landratsamt Dillingen a.d. Donau (Büro: Altes DL, 89073 Dillingen a.d. Donau, Tel. 0937118110, Fax 09371181110)	Plan-Nr.: <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">Ü3</span>
Landkreis: Dillingen a.d. Donau Gemeinde: Gundelfingen, Lauringen, Dillingen, Höchstädt, Binswangen, Wertingen, Blindheim, Schwenningen, Buttenwiesen	
Maßstab: <span style="font-size: 1.2em;">1 : 25 000</span>	Übersichtskarte
Wasserwirtschaftsamt Donauwörth (Mitarbeitername) Datum: 26.11.2019	Datum: 26.11.2019 Ort: Dillingen a.d. Donau Unterschrift: <i>103</i> Name: Dr.-Ing. Andreas Reichold, 1. Stv. Reg.-Dir.

Quellen: GeoDatenbank © Landesamt für Digitalisierung, Breitband und Vermessung Bayern  
 Geodaten: Wasserwirtschaftsamt Donauwörth

# **Entwurf der Verordnung des Landratsamtes Dillingen a.d.Donau über das Überschwemmungsgebiet der Donau von Flusskilometer 2520,500 bis Flusskilometer 2557,000 auf den Gebieten der Städte Gundelfingen, Dillingen, Höchstädt, Lauingen und Wertingen, der Gemeinden Binswangen, Blindheim, Buttenwiesen und Schwenningen**

Das Landratsamt Dillingen a.d.Donau erlässt auf Grund von § 76 Abs. 2 des Wasser-haushaltsgesetzes (WHG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), zuletzt geändert am 04.12.2018 (BGBl. I S. 2254), in Verbindung mit Art. 46 Abs. 3, Art. 63 und Art. 73 des Bayerischen Wassergesetzes (BayWG) vom 25. Februar 2010 (GVBl. S. 66, ber. S. 130), zuletzt geändert am 21.02.2018 (GVBl. S. 48), folgende

## **V e r o r d n u n g**

### **§ 1 Allgemeines, Zweck**

(1) In den Städten Gundelfingen, Dillingen, Höchstädt, Lauingen und Wertingen sowie in den Gemeinden Binswangen, Blindheim, Buttenwiesen und Schwenningen wird das in § 2 näher beschriebene Überschwemmungsgebiet der Donau (Gewässer I. Ordnung) zwischen Fluss-km 2520,500 und 2557,000 festgesetzt. Für dieses Gebiet werden die folgenden Regelungen erlassen.

(2) Die Festsetzung dient der Darstellung einer konkreten, von Natur aus bestehenden Hochwassergefahr in den betroffenen Bereichen. Zudem werden Bestimmungen zur Vermeidung von Schäden und zum Schutz vor Hochwassergefahren getroffen.

### **§ 2 Umfang des Überschwemmungsgebietes**

(1) Die Grenzen des Überschwemmungsgebietes sind in den im Anhang (Anlage 1) veröffentlichten drei Übersichtskarten Ü1, Ü2 und Ü3 eingetragen. Für die genaue Grenzziehung sind 16 Detailkarten (K1 - K16) im Maßstab 1:5.000 maßgebend (Anlage 2), die im Landratsamt Dillingen a.d.Donau sowie in den Rathäusern der Verwaltungsgemeinschaften Gundelfingen, Höchstädt und Wertingen, der Städte Dillingen und Lauingen und der Gemeinde Buttenwiesen niedergelegt sind; sie können dort während der Dienststunden eingesehen werden. Die Karten sind Bestandteil dieser Verordnung.

(2) Die genaue Grenze des Überschwemmungsgebietes verläuft auf der jeweils gekennzeichneten Grundstücksgrenze oder, wenn die Grenze ein Grundstück schneidet, auf der dem Gewässer näheren Kante der gekennzeichneten Linie. Gänzlich im Überschwemmungsgebiet liegende Gebäude sowie solche gleichgestellten Gebäude, die teilweise im Überschwemmungsgebiet liegen, sind in der Detailkarte ebenfalls farblich (hellrosarot) hervorgehoben.

(3) Veränderungen der Grenzen oder der Bezeichnungen der im Überschwemmungsgebiet gelegenen Grundstücke berühren die festgesetzten Grenzen des Überschwemmungsgebietes nicht.

### **§ 3 Bauleitplanung, Errichten und Erweiterung baulicher Anlagen**

(1) Für die Ausweisung von neuen Baugebieten im Außenbereich, für die Aufstellung, Änderung oder Ergänzung von Bauleitplänen und für die Errichtung oder Erweiterung baulicher Anlagen gilt § 78 Abs. 1 bis 5 WHG.

Für die Verkehrsinfrastruktur ist § 78 Abs. 7 WHG maßgebend.

(2) Ein hochwasserangepasstes Errichten oder Erweitern von Gebäuden im Sinn des § 78 Abs. 5 Satz 1 Nr. 1 Buchst. d WHG ist gegeben, wenn nur Räume, die vollständig über dem beim Bemessungshochwasser zu erwartenden Wasserstand (HQ100-Wasserspiegel) liegen, als Aufenthaltsräume genutzt werden und bautechnische Nachweise darüber vorgelegt werden, dass auch bei Hochwasser Auftriebs- und Rückstausicherheit sowie die Dichtheit und Funktionsfähigkeit des Bauwerks / der Gebäude, einschließlich der Entwässerung, gewährleistet sind. Die Nachweise müssen von einem nach Art. 62 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) Berechtigten erstellt werden.

### **§ 4 Sonstige Vorhaben**

(1) Für sonstige Vorhaben nach § 78a Abs. 1 Satz 1 Nrn. 1 bis 6 und Nr. 8 WHG gilt

§ 78a Abs. 2 WHG.

(2) Die Zulassung nach § 78a Abs. 2 Satz 1 WHG gilt als erteilt, wenn für das Vorhaben eine Anlagengenehmigung nach Art. 20 BayWG erteilt und dabei die Voraussetzungen des § 78a Abs. 2 Satz 1 WHG geprüft wurden. (Hinweis: In der Anlagengenehmigung muss die Zulassung nach § 78a Abs. 2 Satz 1 WHG ausgesprochen sein).

### **§ 5 Weitergehende Bestimmungen**

(1) Anlagen zur Lagerung von wassergefährdenden Stoffen dürfen im Überschwemmungsgebiet nur errichtet und betrieben werden, wenn wassergefährdende Stoffe durch Hochwasser nicht abgeschwemmt oder freigesetzt werden und auch nicht auf eine andere Weise in ein Gewässer oder eine Abwasserbehandlungsanlage gelangen können (§ 50 der Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen -AwSV-).

Anlagen zur Lagerung von wassergefährdenden Stoffen in Überschwemmungsgebieten sind vom Betreiber nach Maßgabe der in Anlage 6 der AwSV geregelten Prüfzeitpunkte und -intervalle durch einen Sachverständigen gemäß § 53 AwSV prüfen zu lassen (§ 46 Abs. 3 AwSV). Die Prüfungszeitpunkte und -intervalle ergeben sich aus der Lage, der Gefährdungsklasse und dem Zeitpunkt der Inbetriebnahme der Anlage.

Die Errichtung neuer Heizölverbraucheranlagen ist verboten (§ 78c Abs. 1 WHG).

Bestehende Heizölverbraucheranlagen sind vom Betreiber bis zum 05. Januar 2023 nach den allgemein anerkannten Regeln der Technik hochwassersicher nachzurüsten. Sofern Heizölverbraucheranlagen wesentlich geändert werden, sind diese zum Änderungszeitpunkt hochwassersicher nachzurüsten (§ 78c Abs. 3 WHG).

## § 6 Antragstellung

Mit dem Genehmigungsantrag nach § 78 Abs. 5 Satz 1 WHG sind für bauliche Anlagen in entsprechender Anwendung der für Bauvorlagen geltenden Bestimmungen der Bayerischen Bauordnung die zur Beurteilung erforderlichen und geeigneten Unterlagen vorzulegen. Vorlagepflichten nach der Verordnung über Pläne und Beilagen in wasserrechtlichen Verfahren (WPBV) vom 13. März 2000 (GVBl. S. 156, zuletzt geändert durch Verordnung vom 20. Oktober 2010, GVBl. S. 727) bleiben unberührt.

## § 7 Ausnahmen zu § 5

(1) Das Landratsamt Dillingen a.d. Donau kann von den Verboten und Beschränkungen des § 5 eine Befreiung erteilen, wenn der Hochwasserschutz nicht oder nur

unwesentlich beeinträchtigt ist oder überwiegende Gründe des Wohls der Allgemeinheit dies erfordern.

(2) Die Befreiung kann mit Inhalts- und Nebenbestimmungen verbunden werden und bedarf der Schriftform. Die Befreiung ist widerruflich.

(3) Im Fall des Widerrufs kann das Landratsamt Dillingen a.d. Donau vom Grundstückseigentümer verlangen, dass der frühere Zustand wiederhergestellt wird, sofern es das Wohl der Allgemeinheit, insbesondere der Schutz vor Hochwassergefahren, erfordert.

## § 8 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am Tage nach ihrer Bekanntmachung im Amtsblatt des Landkreises Dillingen a.d. Donau in Kraft.

## Auswirkungen des Corona-Virus auf die Gemeinde Buttenwiesen

Im Freistaat Bayern gilt seit 16. März 2020 der Katastrophenfall. Für uns alle bedeutet dies jetzt weiterhin große Herausforderungen zu bewältigen. Wir müssen und werden besonnen handeln. Jeder von uns kann dazu seinen Beitrag leisten, um diese außergewöhnliche Situation zu meistern. Auch die Gemeinde Buttenwiesen leistet ihren Beitrag, die Ausbreitung des Corona-Virus zu verlangsamen und dadurch besonders gefährdete Bevölkerungsgruppen zu schützen.

### Was bedeutet der Katastrophenfall für Buttenwiesen?

#### Schulen und Kindertagesstätten

Die Schulen und Kindertagesstätten bleiben weiterhin geschlossen. Bei Fragen hinsichtlich der Notfallbetreuung für Eltern mit systemrelevanten Berufen (Ärzte, Pflegepersonal, Polizei...) wenden Sie sich bitte per E-Mail an die Gemeindeverwaltung unter:

[carolin.linder@buttenwiesen.de](mailto:carolin.linder@buttenwiesen.de)

#### Einrichtungen der Gemeinde

Das Rathaus bleibt geschlossen und der Parteiverkehr in den einzelnen Ämtern bis auf weiteres eingestellt. Eine individuelle, persönliche Vorsprache ist nur in dringenden und unaufschiebbaren Angelegenheiten nach telefonischer Terminvereinbarung möglich. In solchen Fällen erreichen Sie uns im Rathaus unter der Telefon-Nr. 08274 9999-0 oder per E-Mail unter:

[carolin.linder@buttenwiesen.de](mailto:carolin.linder@buttenwiesen.de) Der jeweilige Sachbearbeiter wird Sie dann kontaktieren.

Mit diesen Maßnahmen wollen auch wir dazu beitragen, persönliche Kontakte auf ein Minimum zu reduzieren, um damit die Ausbreitung des Coronavirus einzudämmen. Alle gemeindlichen Einrichtungen bleiben weiter geschlossen.

Dazu zählen die Turnhallen, Sportstätten und Spielplätze. Gerade bei Spielplätzen wird gebeten, die Anordnung strikt einzuhalten! Gerade alle Eltern bittet 1. Bürgermeister Hans Kaltner, die Spielplätze nicht als gemeinsamen Treffpunkt zu nutzen.

**Alle Versammlungen und Vereinsaktivitäten bleiben bis auf weiteres eingestellt!**

## Corona-Strategie

Bayern



### Ausgangsbeschränkung bis 3. Mai 2020

- bisherige Regeln gelten grundsätzlich weiter
- Tragen von Alltagsmasken wird dringend empfohlen
- NEU: Sport/Spaziergang mit **einer** haushaltsfremden Person ist erlaubt

### Erleichterungen mit gleichzeitigen Schutzmaßnahmen

#### ab 20. April

Öffnung:

- Bau-/Gartenmärkte und Gärtnereien
- Digitaler Hochschulbetrieb

#### ab 27. April

Öffnung:

- Geschäfte bis Verkaufsfläche von 800 m<sup>2</sup>
- Kfz-/Fahrradhändler und Buchhandlungen
- Staatliche und Uni-Bibliotheken
- geplant: Schulen für Abschluss- und Meisterklassen

#### Zukunft

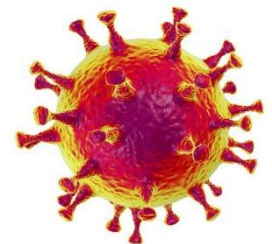
- ab 4.5. Öffnung von Friseuren
- ab 11.5. weitere Erleichterungen bei Schulen geplant
- bis 31.8. keine Großveranstaltungen

Infos immer aktuell unter:

<https://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/>

Selbstverständlich erfahren Sie über unsere Homepage immer den aktuellen Stand der Entwicklungen.

Es ist weiterhin sehr wichtig, dass die Bevölkerung, unsere Verwaltung und viele engagierte Menschen, Haupt- und Ehrenamtliche zusammenhalten und sich engagieren. Bieten Sie, wenn notwendig, Menschen Ihre Hilfe an. Vor allem älteren, hilfsbedürftigen Menschen, die Lebensmittel benötigen.



## **Nächste Rattenbekämpfung in der Gemeinde Buttenwiesen am 11. Mai 2020**

Die von der Gemeinde Buttenwiesen beauftragte Fachfirma Hawlik & Hawlik aus Gersthofen führt die nächste Rattenbekämpfung am Montag, den 11. Mai 2020 durch. Bei festgestelltem Rattenbefall Meldungen bitte an die Gemeindeverwaltung, Bürgerbüro, Tel: 08274 / 9999-11. Wer nicht im Besitz der erforderlichen Sachkunde ist, bekommt keinen Rattenköder mehr ausgehändigt. Zum angegebenen Termin werden unsere Techniker die bei uns

eingegangenen Meldungen sowie die bei der Gemeinde eingegangenen Meldungen abholen und bearbeiten. Der oben genannte Termin beinhaltet keine Zusage, dass alle eingegangenen Meldungen an diesem Tag erledigt werden. Aufgrund des Datenschutzgesetzes können von Hawlik & Hawlik bis auf weiteres keine Terminkarten an die Landwirte, Bäckereien, Gaststätten etc. versendet werden. Wir bitten um Verständnis.

## **Corona-Virus wird nicht durch Trinkwasser übertragen**

**Bayerns Wasserversorger, die Gemeinden und Städte, stellen fest: Trinkwasser ist gegen alle Viren geschützt**

Trinkwasser in Bayern ist und bleibt ein gesundes Lebensmittel – und überträgt auf keinen Fall den neuartigen Corona-Virus. Das Umweltbundesamt hat jüngst darauf hingewiesen, dass das seit Jahrzehnten eingeführte Multibarrieren-System eine sichere Grundlage zur Vermeidung von Krankheitsübertragungen darstellt. Dies beginnt bereits mit der Auswahl von gut geschützten Trinkwasserressourcen. So hat Grundwasser, welches in Bayern zu 93 % für die Trinkwasserwassergewinnung genutzt wird, eine längere Bodenpassage durchlaufen und ist im Untergrund gut gegen alle mikrobiellen Verunreinigungen, einschließlich Viren geschützt. Trinkwasserversorgungen, die ihr Rohwasser aus Oberflächenwasser oder Quellen beziehen, halten grundsätzlich eine mehrstufige Wasseraufbereitung mit Verfahrenskombinationen aus Flockung,

Filtration, Adsorption, inklusive Desinfektion vor. Die bisherigen Kenntnisse aus Praxiserfahrungen und Forschungsergebnissen zeigen, dass Viren durch dieses Multibarrieren-System effektiv und effizient eliminiert werden.

Trinkwasser wird unter Beachtung der allgemein anerkannten Regeln der Technik gewonnen, aufbereitet und verteilt. So schützen die bayerischen Trinkwasserversorger in Stadt und Land effizient die Bevölkerung gegen alle Viren, einschließlich der neuartigen Corona-Viren. Bayerns Bürgerinnen und Bürger können also hinsichtlich des Trinkwassers in ihren Häusern unbesorgt sein: Bayerisches Trinkwasser erfüllt die höchsten Hygienestandards und hilft durch seine Verwendung zum Händewaschen vor der Ausbreitung des Corona-Virus



Die Gemeinde Buttenwiesen trauert um

## **Herrn Dr. Jochen Meyen**

ehemaliger Gemeinderat der Gemeinde Buttenwiesen

Der Verstorbene war von 1978 bis 1990 Mitglied des Gemeinderates der Gemeinde Buttenwiesen. Durch sein ehrenamtliches Engagement in der Kommunalpolitik erwarb er sich große Verdienste um das Gemeinwohl seiner Heimatgemeinde.

Wir werden ihn in dankbarer Erinnerung behalten und ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Hans Kaltner  
1. Bürgermeister





## Informationen für Gemeindebürger

### Steinweg Lauterbach

In Lauterbach gibt es für Jung und Alt etwas Neues zu entdecken. Direkt an der Lindenkapelle startet ein "Steinweg" und wandert Richtung Grotte hoch. Die Idee für diese Aktion hatte eine Anwohnerin. Kinder und alle anderen Kreativen dürfen daheim Steine suchen, diese bemalen und auf dem Steinweg ablegen. So sollen etwas Farbe, Freude und Hoffnung in diese noch nie dagewesene Zeit Einzug halten. Alle sind gespannt, wie lange dieser Weg werden kann. Auf den Bildern sind einige Kunstwerke zu sehen, sowie Shelby und Bennett Wess, deren Mama die Idee hatte.



Kunstwerke zu sehen, sowie Shelby und Bennett Wess, deren Mama die Idee hatte.



### Neue barrierefreie Homepage der SG Wertingen/Buttenwiesen ab sofort online

Eine gute Website stellt stets auch das Aushängeschild eines Vereins dar und hinterlässt den ersten und entscheidenden Eindruck. Umso wichtiger ist es, die Website regelmäßig zu überprüfen und auf den aktuellen Stand zu bringen.



**Neues Design.** Um die Vereins-Website seniorenfreundlich zu gestalten wurden alle Seiten mit großen, ansprechenden Bildern versehen. Die Inhalte der Hauptmenüs wurden übersichtlich angeordnet und die dazugehörigen Texte in eine leicht lesbare Schriftform gebracht. Mit wenigen Mausklicks werden so die für User wichtigen Fragen beantwortet.

Welche Ziele verfolgt der Verein? Was bietet er seinen Mitgliedern? Welche Veranstaltungen werden angeboten und mit welchen Partnern arbeitet man zusammen?

**Suchmaschinen.** Um die neue Website im Suchmaschinen Ranking ganz oben zu platzieren, wurde der Gesamtaufbau der Seite durch geeignete Schlüsselwörter suchmaschinenfreundlich programmiert. Des Weiteren können durch die Programmiersprache Word-Press Inhalte, wie z.B. Termine jederzeit selbst aktualisiert werden.

**Mobilgeräte freundlich.** Anwender wollen heutzutage ganz selbstverständlich auch mit mobilen Endgeräten auf Internetseiten zugreifen. Dazu müssen Websites aber

nicht nur am PC, sondern auch auf den kleineren Displays von Tablets oder Smartphones gut nutzbar sein. Die neue Senioren-Website wurde deshalb so konfiguriert, dass ihre Inhalte auf allen gängigen Mobilgeräten gleichermaßen gut sichtbar sind.

**Barrierefrei.** Menschen mit Seh- oder Höreinschränkung sind im Internet auf eine besondere Aufbereitung der Inhalte angewiesen. Deshalb hat der Seniorenverein darauf geachtet, dass die wesentlichen Texte der Website für Blinde mit Hilfe einer speziellen Software vorgelesen werden können.



*Senioren helfen Senioren  
Sorglos daheim.*

Häusliche Hilfsdienste | Betreuungsdienste | Fahrservice | Veranstaltungen | Weiterbildung | Projekte

Die neue Homepage der SG Wertingen / Buttenwiesen ist ab sofort unter folgender Adresse zu erreichen:

[www.seniorengemeinschaft-wertingen.de](http://www.seniorengemeinschaft-wertingen.de)

## Online bestellen im Dorfladen Lauterbach – Einkaufen während der Corona Pandemie

Ab sofort kann man im Dorfladen Lauterbach online bestellen. Aufgrund der Ihnen bekannten Situation, wurde zum Schutz jedes Einzelnen ein Abholdienst eingerichtet. Es wurde versucht, die Bedienung so einfach wie möglich zu gestalten.

Rufen Sie folgende Internetseite auf:

[www.dorfladen-lauterbach.de](http://www.dorfladen-lauterbach.de)

und wählen Sie den Punkt „Bestellung“ aus.

Sie können dann nach Warengruppen filtern. Legen Sie den benötigten Artikel in den Warenkorb, gehen Sie zur Kasse, füllen Sie bitte alle Felder aus und schicken Sie Ihre Bestellung ab. Das Team vom Dorfladen wird Ihren Einkauf bis zum Abholtermin herrichten. Somit wird die Verweildauer im Dorfladen auf ein Minimum verkürzt. Mit einer bargeldlosen Zahlung wird auch hier den Kontakt auf das Notwendigste reduziert. Es wurde entschieden, nur eine kleine Auswahl der Artikel zur Vorbestellung zur Verfügung zu stellen. Falls

Ihnen zusätzlich etwas fehlt und Ihnen der Artikel aus unserem Dorfladen bekannt ist, rufen Sie uns an oder schreiben Sie Diesen in das Bemerkungsfeld hinein. Bitte haben Sie Verständnis, dass nicht jeder Artikel zu jedem Zeitpunkt zur Verfügung steht. Wir werden situationsbedingt entscheiden, ob wir den nicht zur Verfügung stehenden Artikel durch einen gleichwertigen ersetzen oder die Bestellung um Diesen reduzieren. Besondere Zeiten erfordern besondere Maßnahmen.

Ein Lieferdienst ist im Moment aufgrund der personellen Situation nicht möglich. Jedoch werden wir uns bemühen, eine Lösung für Sie zu finden. Bitte haben Sie keine Scheu und rufen Sie uns an unter 08274 / 691508.

## Neuwahlen beim TSV Buttenwiesen

Der TSV-Buttenwiesen hat bei der Generalversammlung am Sonntag den 08.03.2020 eine neue Vorstandschaft gewählt. Aus den 12 Tagesordnungspunkten der Generalversammlung ragten die Tagesordnungspunkte zur Satzungsneufassung, der Auflösung der Fußball Abteilung und die Vorstandsneuwahlen heraus.

Ein weiterer, wichtiger Bestandteil der Versammlung waren auch die Ehrungen für langjährige Mitglieder des TSV-Buttenwiesen, sowie die ausscheidenden Vorstandsmitglieder.

Durch den scheidenden 1. Vorstand Rüdiger Knöferl wurden geehrt:

- Für 25 Jahre beim TSV Florian Bau, Florian Hartl und Susanne Krois.
- Für 40 Jahre Rita Müller-Brenner, Elisabeth Debler, Rosi Gundacker, Maria Marm, Hilde Reiter, Franz Reiter, Josef Uhl und Gerlinde Wegner.
- Für 50 Jahre Hannelore Zitzmann und Karl Gump.

Besonders erwähnt wurde die 70-jährige Vereinstreue von Hr. Johann Achner. Zu Ehrenmitgliedern ernannt wurden

Die Bestellzeiten sowie die Abholtermine entnehmen Sie bitte der untenstehenden Tabelle.

<b>Bestellzeit</b>	<b>Abholzeitraum</b>
bis Mo 11:30 Uhr	Di von 15:30 Uhr bis 17:30 Uhr
bis Mi 11:30 Uhr	Do von 15:30 Uhr bis 17:30 Uhr

## Spende der Dorfgemeinschaft

Die Einrichtung des Internetauftritts und der Online Bestellfunktion des Dorfladens Lauterbach wurde unterstützt mit dem Preisgeld von 250€, das der Ortsteil Lauterbach beim Wettbewerb „Unser Dorf hat Zukunft“ erhalten hat. Die Verantwortlichen Gemeinderäte und Vereinsvorsitzenden des Ortsteils Lauterbach haben gemeinsam entschieden, mit dem Preisgeld den Dorfladen zu unterstützen.



Viktoria Mordstein und Gerlinde Wegner, eine besondere Ehrung ging an Willi Gundacker, der zum Ehrenvorstand ernannt wurde.

Vor den Neuwahlen erfolgte noch die Verabschiedung der ausscheidenden Vorstands- und Ausschussmitglieder.

Geehrt wurden hier Katrin Knöferl, Barbara Kehl, Markus Sommer, Henner Löwe, Max Mordstein, Paul Krakowka, Helmut Kehl jun. und Helmut Kehl sen., sowie Dietmar Roth. Die meisten betonten, dass sie nach langjähriger Vorstandstätigkeit gerne noch unterstützend beim TSV tätig sein werden und Ämter außerhalb der Vorstandschaft, die sie noch inne haben z.B. als Betreuer und Trainer selbstverständlich gerne weiter führen werden.

Rüdiger Knöferl, der nach 15 Jahren als 1. Vorstand nicht mehr antrat, wurde von der gesamten Vorstandschaft besonders geehrt, indem ihm ein eigens einstudiertes Lied vorgetragen wurde, das "seinen Namen trägt".

Im Anschluss an diese herzlichen Verabschiedungen leitete der 1. Bürgermeister der Gemeinde Buttenwiesen, Hans Kaltner den Wahlausschuss zur Wahl der neuen Vorstandschaft.

Der neue Vorsitzende Alfred Ebert dankte den anwesenden Mitgliedern für die Wahl und die zugesagte Unterstützung aller Mitglieder und besonders der alten Vorstandschaft.

Nach etwas über 4 Stunden wurde die Generalversammlung beendet, was aber etliche nicht daran gehindert hat noch einige Zeit sitzen zu bleiben.



Die neue Vorstandschaft des TSV - von links stehend: Katharina Kratzer, Dominik Braun, Verena Friedel, Florian Raab, Bianca Klaiss, Rudolf Kratochvil, Christine Schuster, Luitpold Friedel, Hans Mengele, Markus Binswanger, Angelika Neubauer, Torsten Gollinger, Marion Meitingner, Alisa Ebert, Melvin Völkl, Michael Kehl - von links sitzend: Daniel Neubauer, Alfred Ebert, Marion Mengele, Dietmar Kehl. Weiterhin gewählt wurden: Katrin Kehl und Marina Mayer, die der Wahl zugestimmt hatten, jedoch aus beruflichen Gründen verhindert waren.

## Den Störchen gefällt es in Buttenwiesen

Zurzeit gibt es mehrere Störchenpaare in Buttenwiesen. In Pfaffenhofen und in Lauterbach haben es sich die Störche auf den Kirchendächern gemütlich gemacht. Ein Störchenpaar nistet auf der Kirche in Buttenwiesen und ein Paar hat sich sogar auf einem Strommast am neuen Parkplatz beim Ristorante Massimo ein Nest gebaut. Es gibt viele Bürger, die den Störchen beim Nestbau zuschauen.

Die beiden Bilder unter diesem Text hat André Herfert aus Unterthürheim in Buttenwiesen geknipst.

Die Bevölkerung wird gebeten, nur nach reiflicher Überlegung und mit der Kenntnis über die möglichen Folgen die Störche mit ausgelegten Zuckerstückchen auf dem Fensterbrett zu füttern ...



## Aktuelle Informationen zur Schule Afrika in Koudougou

Das Projekt „Schule in Afrika“ konnte nun durch sehr viele Spenden fertig gestellt werden. Insgesamt wurden für den Bau der Schule mit Sport- und Spielplatz Kosten von ca. 46.000 € veranschlagt.



*Eine Schulklasse mit ihrem Lehrer während des Unterrichts*

Da am Schluss durch Ihre großzügigen Spenden über 54.000 € auf das Spendenkonto eingingen, wurde beschlossen für die Schulkinder eine Wasseraufbereitungsanlage zu bauen. Die gesamte Spendensumme konnte nun sinnvoll in Afrika verwendet werden. Die Spendenaktion ist beendet und die Schulkinder mit Eltern und Lehrern sind ganz stolz auf ihre neue Schule. Es wurde sogar ein Schild mit dem Logo von Buttenwiesen angebracht.



*Die neue Wasseraufbereitungsanlage*

## Herzlichen Dank an alle Spender für unsere Schule in Afrika!

Eine Spende von 500 € ging vom KSV Frauenstetten ein. Bei der Generalversammlung überreichten die beiden Vorstände an 1. Bürgermeister Hans Kaltner den Spendenscheck.



Im Bild von links: 1. Bürgermeister Hans Kaltner, 1. Vorstand Georg Fendt und 2. Vorstand Xaver Hillenmeyer

Eine weitere Spende von 1.100 € erhielt 1. Bürgermeister Hans Kaltner von Hofladen Monika und Christian Strehle aus Frauenstetten.

Sehr positive Resonanz gab es am 08. März bei der Eröffnungsfeier des neuen Hühnerstalls in Frauenstetten mit ca. 1000 Besuchern. Bei strahlendem Sonnenschein informierten sich die Gäste bei Kaffee und Kuchen sowie Grillwürstchen. Bürgermeister Kaltner bedankte sich für die großzügige Spende bei Christian Strehle.



Die Bilder sind teilweise nicht in optimaler Qualität. Wir werden auf unserer Homepage demnächst einen Link einrichten, über den Sie aktuelle Bilder in guter Auflösung anschauen können. Näheres dazu im nächsten Rathausbrief.



Die Schule mit Buttenwiesen Logo



Die Schulkinder beim Wasser abfüllen an ihrer neuen Wasseraufbereitungsanlage



Vielen Dank nochmals von allen Schulkindern, Eltern und Lehrern der Schule in Koudougou an alle Spender

### **Sie können ab sofort den Rathausbrief auch als E-Mail erhalten**

Es gibt die Möglichkeit, den Rathausbrief auch per E-Mail als PDF zu bekommen. Bitte senden sie einfach eine Anfrage per E-Mail an folgende Adresse: [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

Ab diesem Zeitpunkt erhalten Sie den Rathausbrief als PDF noch vor dem Erscheinungstermin monatlich zugesandt. Der Rathausbrief per E-Mail kann auf die gleiche Weise auch wieder abbestellt werden.

## Aktuelle Baumaßnahmen der Gemeinde

### Parkplätze Friedhof Unterthürheim

An der Nordseite des Friedhofs entstehen zurzeit ca. 19 Parkplätze für Besucher. Die Parkplätze sind für Schrägparken gedacht und in Schotter ausgeführt. Dazwischen sind an den bestehenden Bäumen abgegrenzte Grünflächen.



### Gemeindeschaukasten Lauterbach

Der Standort des Schaukastens für öffentliche Bekanntmachungen der Gemeinde wurde in Lauterbach an die Ostseite der Friedhofsmauer bei ehemaliger Brauerei Ehnle versetzt.



### Kreisverkehr Stehlesberg

Der Grundstückskauf einer Dreiecksfläche aus dem Grundstück Stehlesberg 37 ist abgeschlossen. Die bestehenden Einfriedungen wurden abgerissen und eine Grenzmauer aus L-Steinen erstellt. Anschließend wurde die neue gemeindliche Fläche eingeebnet und angesät. Der Eigentümer wird noch eine Zaunanlage erstellen. Diese Fläche wird benötigt, um den geplanten Kreisverkehr im Rahmen der Erneuerung der Ortsdurchfahrt Buttenwiesen realisieren zu können.



## Termine und Veranstaltungen

Termine und Veranstaltungen		
23.04.	15:00 Uhr	Mitgliedertreffen mit Vortrag: „Altersbedingte Osteoporose, Ursachen, Behandlung & Vorbeugung“, Dr. med. Jürgen Beck, Orthopäde und Unfallchirurg, SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen, Wertingen-Gottmannshofen, „Landgasthof Stark“ > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
24.04.	19:30 Uhr	Dartturnier im Clubheim, Hurga Club, Unterthürheim > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
24.04. und 25.04.		Kinovorstellungen, Kinofreunde Buttenwiesen, Bürgersaal > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
25.04.		Frühlingsfest des FC PUZ im Zehentstadel Pfaffenhofen > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
25.04. bis 26.04.		1. Wettkampftag bayerische Turn Liga der Damen, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
26.04.	08:30 Uhr	Wanderung „Michelsberg-Rundweg im Kesseltal“, TSV Unterthürheim, Treffpunkt Bürgerhaus, Christine Heindl, Tel. 69829 > <b>verschoben wegen Corona Pandemie</b>
28.04.	20:00 Uhr	4. Zusam(men) Tanzvergnügen, TSV Pfaffenhofen, > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
29.04.	18:00 Uhr	Kranzbinden, OGV Thürheim, Treffpunkt am Bürgerhaus > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
30.04.	18:00 Uhr	Maibaum aufstellen, FFW Wortelstetten, Hof Gasthof Rauch > <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>

30.04.	18:00 Uhr	Maibaum aufstellen, OGV Thürheim und FFW Unterthürheim > abgesagt wegen Corona Pandemie	
30.04.	18:30 Uhr	Maibaum aufstellen, FFW Lauterbach > abgesagt wegen Corona Pandemie	
30.04.	18:00 Uhr	Maibaumaufstellen in Frauenstetten „Am Spielplatz“ > abgesagt wegen Corona Pandemie	
30.04.	18:00 Uhr	Maibaumaufstellen mit Maifeier, FFW Pfaffenhofen > abgesagt wegen Corona Pandemie	
30.04.	18:00 Uhr	Maifeier, FFW Buttenwiesen, Rathausplatz > abgesagt wegen Corona Pandemie	
<hr/>			
02. und 03. Mai		Wandertage der Zusamtaler Wanderfreunde > abgesagt wegen Corona Pandemie	
14.05. bis 17.05.		Flugreise nach Barcelona, Hurga Club > verschoben auf 2021 wegen Corona Pandemie	
14.05.	14:00 Uhr	Treffen im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Info Frau Eckl Tel. 1543 > abgesagt wegen Corona Pandemie	
16.05.	ganztags	Ausflug Eichstätt, Brombachsee, OGV Wortelstetten > abgesagt wegen Corona	
17.05.	ganztags	Marktfest Buttenwiesen mit Gewerbeschau, Wirtschaftsvereinigung > abgesagt wegen Corona	
21.05.	09:30 Uhr	Vatertag beim Sportverein Wortelstetten, Sportplatz > abgesagt wegen Corona Pandemie	
22.05.	20:00 Uhr	Schafkopfabend, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim > abgesagt wegen Corona Pandemie	
24.05.		Tag der offenen Tür am Kindergarten Lauterbach > abgesagt wegen Corona Pandemie	
26.05.	19:00 Uhr	Generalversammlung Raiffeisenbank Unteres Zusamtal eG > abgesagt wegen Corona Pandemie	
<hr/>			
09.06.	17:00 bis 20:00 Uhr	Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11	
14.06.	13:30 Uhr	Obstversteigerung beim Feuerwehrhaus Wortelstetten	
16.06.	- Ende EM	EM-Public Viewing SV Wortelstetten bei Millerhalle	
18.06.		Busfahrt nach Mindelheim. Burg und Stadtbesichtigung, Seniorentreff Lauterbach, Info Frau Eckl Tel. 1543	
25.06.	19:00 Uhr	Vortrag mit: „Die Lebensreise mit leichtem Gepäck“, Tiki Küstenmacher, Buchautor von Simplify your life - Vereinfache Dein Leben, SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen, Schloss Wertingen	
27.06.	19:00 Uhr	Sommernachtsfest mit Live-Band im Freibad Lauterbach	
<hr/>			
04.07.		Bier & Technik Fahrt, Hurga Club, Anmeldung bei Richard Drexler	
09.07.	14:00 Uhr	Sommerfest im Pfarrgarten, Seniorentreff Lauterbach, Info Frau Eckl Tel. 1543	
10.07.	17:30 Uhr	Italienische Nacht, Sportverein Wortelstetten, Miller-Halle	
11.07.		Gerümpelturnier, Sportverein Wortelstetten, Sportplatz	
11.07.		Blasmusikabend der Zusamtaler Musikanten auf dem Freigelände beim Feuerwehrhaus	
12.07.		Jugendturnier, Sportverein Wortelstetten, Sportplatz	
12.07.		Frühschoppen mit den Zusamtaler Musikanten auf dem Freigelände beim Feuerwehrhaus	
17.07.		Gauliga Turner, männliche Jugend, Schüler C, Riedblickhalle > fällt aus wegen Corona Pandemie	
18.07.		Gauliga Turnerinnen, weibl. Jugend, Schülerinnen C, Riedblickhalle > fällt aus wegen Corona Pandemie	
17. bis 19.07.2020		100jähriges Vereinsjubiläum des TSV Unterthürheim	
25.07.	19:30 Uhr	Hof-Fest, Schützenverein Falkenhorst, Schützenheim Wortelstetten	
26.07.	18:00 Uhr	Sommerserenade, Musikkapelle Unterthürheim, Amphitheater Unterthürheim	
<hr/>			
14.08.	18:00 Uhr	Kräuterwanderung und Kräuterbüschel binden, OGV Thürheim, Treffpunkt bei Familie Burlefinger	
15.08.	14:00 Uhr	Fahrzeugsegnung beim Oldtimerfest, Festplatz Wortelstetten	
20.08.	15:00 Uhr	Mitgliedertreffen mit: „Gut hören und sehen ist Lebensqualität“, Augenärztin Jessica Bauer, Simon Kammermeier, Hörgeräte-Akustikmeister, SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen, Wertingen-Gottmannshofen, „Landgasthof Stark“	
29.08.	09:00 Uhr	Ausmähen der Obstbaumallee Oberthürheim, OGV Thürheim, Treffpunkt vor Ort	
31.08.	17:00 bis 20:00 Uhr	Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11	

**Alle gemeindlichen Einrichtungen bleiben aufgrund der Anordnung der Bayerischen Staatsregierung vorerst geschlossen.**

Dazu zählen die Turnhallen, Sportstätten und Spielplätze. Gerade bei Spielplätzen wird gebeten, die Anordnung strikt einzuhalten! Die Eltern bittet 1. Bürgermeister Hans Kaltner die Spielplätze nicht als gemeinsamen Treffpunkt

zu nutzen. Schützen Sie sich und Ihre Kinder! Unsere Vereine handeln sehr verantwortungsbewusst.

**Alle Versammlungen und Vereinsaktivitäten sind bis auf weiteres eingestellt! Näheres im nächsten Rathausbrief oder aktuell auf der Gemeinde Homepage**

[www.buttenwiesen.de](http://www.buttenwiesen.de)

Wöchentliche Termine		
Montag	15:30 Uhr	Kinderturnen für Kinder von 3 - 6 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Turnhalle Pfaffenhofen
	16:00 bis 17:00 Uhr	Fit-Kids: Spiel, Sport, Spaß für Kinder ab 3 Jahren, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Tel. 6969274
	17:00 bis 17:30 Uhr	18:00, Senioren-Gymnastik, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Tel. 6969274
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der D-Junioren in Wortelstetten
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der E-Junioren in Unterthürheim
	17:30 bis 19:00 Uhr	Jugendabteilung FC PUZ Training F-E-D-C-A-Junioren, Sportplatz Pfaffenhofen, Almweg 7, Michael Müller 0151 54795136
	19:00 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim, Sportplatz Osterbuch, Tel. 6410 Maria Felkl
	19:00 Uhr	bis 20:30 Uhr, SVW/TSV Training der B- und A-Junioren in Unterthürheim
	19:30 bis 20:00 Uhr	21:00 Uhr, Hatha-Yoga, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Tel. 0176/99540290
	18:00 Uhr	bis 19:00 Uhr, Step Aerobic, TSV Lauterbach, Gymnastikraum Riedblickhalle
	20:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Wasserwacht-Training, Ortsgruppe Lauterbach, Hallenbad Wertingen
	19:00 Uhr	bis 20:00 Uhr, Heilgymnastik, Kneippverein Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	19:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Herrengymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
Dienstag	06:30 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
	16:15 Uhr	bis 17:15 Uhr, Kinderturnen Kleinkinder 3 bis 6 Jahre, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Tel. 1018, Ulrike Binswanger
	17:15 Uhr	bis 18:15 Uhr, Spiel, Spaß und Tanz, (Kinderturnen: ab 6 Jahre), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Tel. 1018, Ulrike Binswanger
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der C-Junioren in Wortelstetten
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der F-Junioren in Unterthürheim
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, Yoga, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	18:15 Uhr	bis 19:00 Uhr, Tanz für Kinder ab der 5. Klasse im Bürgerhaus, Tel. 1664, Lisa Mattes
	18:30 Uhr	Übungsschießen für Jugendliche, Schützenverein Hubertus, Schützenheim Unterthürheim
	19:00 Uhr	bis 20:30 Uhr Herrengymnastik, TSV Unterthürheim, Tel. 691970, Josef Putz
	19:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz Unterthürheim, Tel. 1047, Stefan Mayershofer
	19:00 Uhr	Übungsschießen, Schützenverein Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
	19:00 Uhr	Tanzkurs, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	19:15 Uhr	bis 20:15 Uhr, ZUMBA FITNESS, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
19:30 Uhr	Übungsschießen für Schützen, Schützenverein Hubertus, Schützenheim	
Mittwoch	14:15 Uhr	Nordic-Walking-Treff des TSV Unterthürheim, Treffpunkt je nach Witterung, Infos unter Telefon 1018 Ulrike Binswanger
	16:00 Uhr	bis 17:00 Uhr, Eltern-Kind-Turnen, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	16:00 bis 17:00 Uhr	Eltern-Kind-Turnen für Kinder von 1 bis 3 Jahren, TSV Buttenwiesen, Gemeindehalle Buttenwiesen, Tel. 6912221
	16:15 bis 17:15 Uhr	Mutter-Kind-Turnen (für Kinder von 1 bis 4 Jahren), TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Tel. 691715, Bettina Müller



Mittwoch	16:30 Uhr	Step-Aerobic für Kinder ab 8 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen 14-tägig in geraden Kalenderwochen,
	17:30 bis 18:30 Uhr	Tanzgruppe "The Passion" 12 bis 15 Jahre, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle Buttenwiesen (Gymnastikraum) Infos Tel. 486
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der E-Junioren in Wortelstetten
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der D-Junioren in Unterthürheim
	17:30 bis 18:30 Uhr	Jugendabteilung FC PUZ Training G-Junioren, Sportplatz Pfaffenhofen, Almweg 7, Michael Müller 0151 54795136
	17:30 Uhr	Schnuppertraining für alle Kinder und Jugendlichen ab 4 Jahren beim FC PUZ, bei Fragen steht ihnen Michael Müller gerne zur Verfügung, Tel. 0151-54795136
	17:30 bis 19:00 Uhr	Jugendabteilung FC PUZ Training F-E-D-Junioren, Sportplatz Pfaffenhofen, Almweg 7, Michael Müller 0151 54795136
	18:15 bis 19:30 Uhr	Ab 11. September, Yoga, TSV Lauterbach in der Mehrzweckhalle Buttenwiesen, Info unter 0171 / 8405087, Nadja Prinz
	19:00 Uhr	Damenfußballtraining, TSV Unterthürheim, Sportplatz, Tel. 6410 Maria Felkl
	19:00 Uhr	Bis 20:30 Uhr, SVW/TSV Training der B- und A-Junioren in Wortelstetten
	19:00 Uhr	Step-Aerobic, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
19:30 Uhr	bis 21:00 Uhr, Damengymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach	
Donnerstag	16:00 Uhr	Mutter-Kind-Turnen für Kinder unter 3 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen, 14-tägig in ungeraden Wochen,
	17:00 bis	18:00, Seniorengymnastik „60 plus“, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Uth, Tel. 691970, Renate Putz
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der F-Junioren in Wortelstetten
	17:30 Uhr	bis 19:00 Uhr, SVW/TSV Training der C-Junioren in Unterthürheim
	17:30 bis 19:00 Uhr	Jugendabteilung FC PUZ Training C-A-Junioren, Sportplatz Pfaffenhofen, Almweg 7, Infos bei Mi- chael Müller 0151 54795136
	18:00 Uhr	bis 19:00 Uhr, „Mach dich Fit“ Bootcamp, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus
	18:30 Uhr	bis 19:30 Uhr, Sportmix, TSV Lauterbach, Riedblickhalle Gymnastikraum
	19:00 Uhr	Krav Maga Selbstverteidigung, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen, Laufender Kurs bis 13.02.2020 - Neuer Kurs 27.02.2020 bis 23.04.2020, Info: Rita Demharter 0160 1082378
	19:00 Uhr	bis 20:30 Uhr Tanzgruppe Beat Weed, ab 15 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle
	19:30 Uhr	bis 21:30 Uhr, Skigymnastik, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
20:15 Uhr	bis 21:30 Uhr, Volleyball für Jedermann (& Frau) auch Anfänger, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim, Tel. 6685 Sabine Walter oder Tel. 6410 Sieglinde Felkl	
Freitag	15:00 Uhr	Turnen für Kinder, 6 – 12 Jahre, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	15 - 16 Uhr	Smiley-Dance, Tanzen ab 5 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle Gymn. Raum, Tel. 2494965
	16:00 bis	17:00 Uhr, Happy-Dance, Tanzen ab 8 Jahre, TSV Buttenwiesen, Riedblickhalle, Tel. 2494965
	16:30 Uhr	Turnen für Kinder ab 13 Jahren, TSV Pfaffenhofen, Schulturnhalle Pfaffenhofen
	16:30 Uhr	bis 17:30 Uhr, Tanzgruppe Tweeties, 4-5 Jahre, TSV Buttenwiesen, Mehrzweckhalle
	18:00 Uhr	bis 20:00 Uhr, Tennistraining Herren (Jugend), TSV Lauterbach, Tennisplatz
	18:30 Uhr	Bis 20:30 Uhr, offenes Volleyballtraining, TSV Lauterbach, Turnhalle Lauterbach
	19:00 Uhr	bis 21:00 Uhr, Herrenfußballtraining 1. und 2. Mannschaft, TSV Unterthürheim, Sportplatz Un- terthürheim, Tel. 1047, Stefan Mayershofer
	19:00 Uhr	Jugendübungsschießen, Hubertus Pfaffenhofen, Schützenheim Pfaffenhofen
	20:00 Uhr	Clubabend für alle, auch für nicht-Mitglieder, alle Interessierten sind ganz herzlich willkommen, Hurga Club, Clubheim Unterthürheim
Samstag	14:00 Uhr	Nordic-Walking-Treff, TSV Pfaffenhofen, Treffpunkt: TSV-Sportheim Pfaffenhofen
Sonntag	19:00 Uhr	Jugendschießen, Schützenverein „Grüner Baum“, Schützenheim Buttenwiesen



**HELMUT ONOPKO**  
HEIMBAUELEMENTE  
MOBIL 0151 61434525

Terassendächer, Markisen, Pergolas, Wintergarten-  
beschattungen, Senkrechtbeschattungen, Dachfenster,  
Dachfensterrollläden, Fenster, Haustüren, Garagentore.

Beratung, Produktion, Montage, Service.

E-Mail: [helmut.onopko@heimhaus-mail.de](mailto:helmut.onopko@heimhaus-mail.de)  
Internet: [onopko.heimhaus.de](http://onopko.heimhaus.de)



#WirSindFuerEuchda

08274 9995-0  
[www.rb-uz.de](http://www.rb-uz.de)  
[info@rb-uz.de](mailto:info@rb-uz.de)

**Unser  
Versprechen:  
für alle erreichbar  
bleiben**


**Morgen  
kann kommen.**  
Wir machen den Weg frei.

**Raiffeisenbank  
Unteres Zusamtal eG**



### Vorschau auf wichtige Termine

04.09.	19:00 Uhr	Fackelwanderung der FFW Wortelstetten, Start: Feuerwehrhaus Wortelstetten, Ersatztermin 05.09.
06.09.	18:00 Uhr	Blasmusikabend, Musikkapelle Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim
10.09.	14:00 Uhr	„Schwäbisch gschwätzt“ mit Alfred Sigg im Pfarrhof, Seniorentreff Lauterbach, Info Frau Eckl Tel. 1543
19.09.	18:00 Uhr	1. Wettkampftag 2. Bundesliga TSV Buttenwiesen – TG Allgäu
20.09.		Donautal Radlspaß
20.09.	14:00 Uhr	Herbstfest, OGV Thürheim, Bürgerhaus Unterthürheim
25.09.	19:30 Uhr	Oktoberfest beim Hurga Club in Unterthürheim mit Blasmusik, Hähnchenvorbestellung ab sofort
Sept. 20		Fahrzeugweihe mit Fahnenweihe, FFW Buttenwiesen
08.10.	14:00 Uhr	Reisevortrag über Frankreich von Helmut Sauter, Seniorentreff Lauterbach, Info Frau Eckl Tel. 1543
10.10.	18:00 Uhr	3. Wettkampftag 2. Bundesliga TSV Buttenwiesen – TG Hanauerland
10.10.	19:30 Uhr	Herbstfest mit Tanz, Obst- und Gartenbauverein, Schützenheim Wortelstetten
19.10.-15.11.2020		Herbstsammlung, Sozialverband VdK - Ortsverband Buttenwiesen
22.10.	15:00 Uhr	Mitgliedertreffen mit: „Patientenverfügung - eine lebenswichtige Willenserklärung“, Kreisklinik Wertingen, SeniorenGemeinschaft Wertingen-Buttenwiesen, Gottmannshofen Landgasthof Stark
23.10.	20:00 Uhr	Weinfest im Clubheim Unterthürheim mit Andrea & Steffi
07.11.	18:00 Uhr	5. Wettkampftag 2. Bundesliga TSV Buttenwiesen – Exquisa Oberbayern
12.11.	14:00 Uhr	Treffen im Dorfladen Lauterbach, Seniorentreff Lauterbach, Info Frau Eckl Tel. 1543
13.11.	14.11.20	Kinovorstellungen, Kinofreunde Buttenwiesen, Bürgersaal Buttenwiesen
14.11.		Jahreskonzert, Zusamtaler Musikanten, Mehrzweckhalle Buttenwiesen
14.11.	18:00 Uhr	6. Wettkampftag 2. Bundesliga TSV Buttenwiesen – TSV Pfuhl
29.11.	16:00 Uhr	Kirchenkonzert, Blaskapelle Unterthürheim, Kirche „Maria Hilf“ Unterthürheim

03.12.	17:00 bis 20:00 Uhr	Blutspendetermin, Blutspendedienst des BRK Bürgerhaus Unterthürheim, Am Bürgerhaus 11	<b>Blutspendedienst</b> des Bayerischen Roten Kreuzes 
04.12.	19:00 Uhr	Nikolausfeier, Sportverein Wortelstetten, Gasthaus Rauch	
10.12.	14:00 Uhr	Adventsfeier im Pfarrhof, Seniorentreff Lauterbach, Info Frau Eckl Tel. 1543	
12.12.	16:00 Uhr	Weihnachtsmarkt am Rathaus Buttenwiesen	
19.12.	19:00 Uhr	Weihnachtsfeier, Wasserwacht Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach, um 18:00 Uhr Fackelwanderung	
24.12.	15:30 Uhr	Krippenfeier für Kleinkinder, Kirche St. Georg Wortelstetten	
26.12.	19:00 Uhr	Weihnachtsfeier Schützenverein Falkenhorst, Schützenheim	
<b>Termine 2021</b>			
31.01.	14:00 Uhr	TSV-Kinderball, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim	
06.02.	20:00 Uhr	TSV-Faschingsball, TSV Unterthürheim, Bürgerhaus Unterthürheim	
23. bis 25.07.2021		100jähriges Schützenfest bei den Hubertusschützen Unterthürheim	
25. bis 27.06.2021		Ministrantenwochenende im Jugendhaus Stillerhof, Pfarreiengemeinschaft Buttenwiesen	
<b>Termine 2022</b>			
22. bis 24.07.2022		150 Jahre FFW Lauterbach	

Wochenmarkt in der Markthalle Unterthürheim		
<b>Das Weißwurstessen am Donnerstag fällt wegen der Corona Pandemie bis auf weiteres aus!</b>		
<b>jeden Samstag von 09:00 bis 14:00 Uhr jeder Aktionsimbiss jetzt 6,00 €</b>		<b>Besondere Angebote</b>
02. Mai	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Schinkenwurst Stange, Schwarzwurst Ring
09. Mai	Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut und Biersoße	Leberkäse 400g Dose, Kochsalami Stange
16. Mai	knuspriges Schäufole mit Semmelknödel, Blaukraut und Biersoße	Leberwurst 400g Dose, Gelbwurst Stange
23. Mai	½ knuspriges Grillhähnchen mit Wedgeskartoffeln	Schweinskäse 400g Dose, Haussalami St.
30. Mai	Schweinshaxe mit Kartoffelknödel, Blaukraut und Biersoße	Schinkenwurst Stange, Schwarzwurst Ring
<b>Solange die Verfügungen bezüglich der Corona Pandemie gelten, Imbiss nur auf telefonische Vorbestellung. Bitte bei der Abholung der Bestellung in der Markthalle den Abstand von 1,50m unbedingt einhalten.</b>		

### Ergänzung zum aktuellen DIN A3 Einleger dieser Ausgabe „Einkaufen in Buttenwiesen“

Sie können den Mittelteil dieser Rathausbriefausgabe bequem aus dem Heft trennen und als Liste für ihre zukünftigen Einkäufe bzw. Bestellungen hernehmen. Wir werden die Liste immer wieder ergänzen. Falls Sie als Anbieter aufgenommen werden möchten, bitte einfach bei Frau Rita Demharter unter 0160 / 1082378 anrufen.

**Gasthof Grüner Baum - Mengele Jürgen**, Wertinger Straße 3, 86647 Buttenwiesen, 08274 272, Bestellung bitte telefonisch oder online - Speisekarte bzw. Wochenplan auf der Homepage: [www.gasthofgruenerbaum.de](http://www.gasthofgruenerbaum.de)

**Ristomassimo**, Louis-Lamm-Platz 10, 86647 Buttenwiesen, 08274 9973816, Bestellung bitte telefonisch oder online - Speisekarte auf der Homepage: [www.ristomassimobuttenwiesen.de](http://www.ristomassimobuttenwiesen.de)

**Café Hummel**, Wertinger Straße 2, 86647 Buttenwiesen, 08274 6506

„Live im Clubheim“ Unterthürheim - Beginn jeweils 20:00 Uhr – Eintritt frei		
Freitag	08.05.20	Australischer Folk mit Didgeridoos und „No Worries Mate“, > <b>abgesagt wegen Corona</b>
Freitag	26.06.20	Cover Musik vom Feinsten mit „FlatPix“ aus Höchstädt, <a href="http://www.flatpix.de/">www.flatpix.de/</a>
Freitag	11.09.20	Irish Folk Abend mit der Band „Shamrock“ <a href="http://www.facebook.com/shamrockirishpubmusic">www.facebook.com/shamrockirishpubmusic</a>
Freitag	25.09.20	Oktoberfest mit Live Musik „d´vier Dürre“ - Blasmusik vom Feinsten
Freitag	23.10.20	Weinabend mit der Akkordeongruppe Steffi & Andrea vom Akkordeonorchester Wertingen
Freitag	13.11.20	Live Musik mit „Cook and Friends“, <a href="http://www.cook-and-friends.de">www.cook-and-friends.de</a>
Freitag	11.12.20	Volker Panitz „One Man Band“ live im Clubheim

Monatliche Termine	
Der Bücherbus kommt	
<p>Wegen der Corona Pandemie ist die Kreisfahrbücherei vorübergehend geschlossen. Der Bücherbus wird die gewohnten Haltestellen nicht anfahren. Informationen auf der Homepage <a href="http://www.buecherbus-dillingen.de">www.buecherbus-dillingen.de</a></p>	
Termine telefonisch erfragen	Termine für die nächsten <b>Energieberatungen im Landratsamt Dillingen</b> OG, Zimmer 109 + 118, vorab bitte Termin vereinbaren Tel. 09071/51-248 (Zimmer 104) E-Mail: <a href="mailto:christian.weber@landratsamt.dillingen.de">christian.weber@landratsamt.dillingen.de</a> (jeden 2. und 4. Do von 14:00 - 18:00 Uhr)
12.06.20	bis 18:00 Uhr Brotbacken, Brotbackfreunde Lauterbach, Pfarrhof Lauterbach Abholung bestellter Brote, Brotbestellungen Tel. 928077
13.06.20	09:00 bis 14:00 Uhr oder per E-Mail unter <a href="mailto:brotbackfreunde@gmx.de">brotbackfreunde@gmx.de</a> > der Termin 08.05.+ 09.05.2020 entfällt wegen Corona Pandemie
28.04.20	15:30 Uhr <b>Abholung der bestellten fair gehandelten Bananen</b> von BanaFair, Fam. Baur Lauterbach, Lindenfeld 6, Bestellung hierzu Tel. 69861 Info: <a href="http://www.banafair.de">www.banafair.de</a>
29.04.20	09:00 bis 11:30 Uhr <b>Abholung der Bananen von BanaFair am katholischen Pfarramt Buttenwiesen fällt aus, Abholung nur bei Fam. Baur</b>
jeden dritten Montag im Monat	20:00 Uhr, <b>Übungsabend der Volkstanzgruppe</b> des Heimatvereins Unteres Zusamtal, Zehentstadel Pfaffenhofen
jeden ersten Montag im Monat > entfällt im Mai wegen Corona Pandemie	19:00 Uhr, <b>Fanclub-Sitzung, FC Bayern Fanclub Millennium</b> Unteres Zusamtal e.V., Treffpunkt Fanclubheim (Sportplatz Pfaffenhofen), Infos: Oliver Christofori 0151/11606325, E-Mail: <a href="mailto:info@fcbfanclub-millennium.de">info@fcbfanclub-millennium.de</a> , Internet: <a href="http://fcbfanclub-millennium.de">http://fcbfanclub-millennium.de</a>
Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat > entfällt im Mai	19:00 Uhr, <b>Stammtisch, Fischereiverein Pfaffenhofen</b> , Fischerheim beim Zehentstadel, Es kann Jeder kommen, auch Nichtfischer! Norbert Müller Tel. 0173 / 85081828



## Arbeiten wo man lebt!

### Attraktive Arbeitsplätze in Ihrer Heimatgemeinde.

Jumbo Group fertigt innovative Trocknungs- und Pelletieranlagen zur Verarbeitung von Gärresten aus Biogasanlagen, Schlämmen aus Kläranlagen, Tresterückständen aus der Lebensmittelverarbeitung, Einstreu aus Tierhaltungen und Vieles mehr.

Unsere Anlagen arbeiten emissionsfrei, CO2 neutral, nutzen die Wärme aus dem Abgas von Motoren, welche ansonsten ungenutzt in die Atmosphäre geführt werden. Wir verwandeln dabei Reststoffe Hocheffizient in Wertstoffe bei geringstem Energieeinsatz.



Die Jumbo Group aus Buttenwiesen sucht ab sofort in Teil- und Vollzeit einen

- Metallbauer / Schlosser (m/w/d)
- Kundendienst-Monteur im Außendienst (m/w/d)
- Fachkraft Montage (m/w/d)

#### Sie bringen mit:

- Eine abgeschl. Ausbildung im o.g. Bereich bzw. eine vergleichbare Qualifikation
- Flexibilität, Zuverlässigkeit und Teamgeist
- Freude am selbständigen und sorgfältigen Arbeiten
- körperliche Fitness
- Montagebereitschaft innerhalb Deutschlands
- Führerschein Klasse B

Werden auch Sie ein Teil des Motors unserer regionalen Wirtschaft und bewerben Sie sich schriftlich oder per E-Mail bei uns. Auf Sie wartet eine abwechslungsreiche Arbeitsstelle mit sehr guter Entlohnung. Gerne auch Mitarbeiter jenseits der 50! Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

jumbo group smart dry GmbH - 86647 Buttenwiesen - Tel: 08274-1001

[marion.kraus@jumbo-group.de](mailto:marion.kraus@jumbo-group.de)

## Kleinkunsthöhne Lauterbach - Beginn jeweils um 20:00 Uhr

Samstag	25.04.20	„Miss Verständnis“, Constanze Lindner, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen, <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
Freitag	08.05.20	„Die letzten ihrer Art“, Gankino Circus, Gasthaus Straub, Pfaffenhofen, <b>abgesagt wegen Corona Pandemie</b>
Samstag	20.06.20	„Volkslied Reloaded. Die Gedanken sind frei. Lassen wir sie fliegen“, Quartett Quadro Nuevo, Alte Synagoge Binswangen, Eintritt 19 €

Kartenvorverkauf bei der Stadtapotheke Wertingen und bei Lotto Eisele in Buttenwiesen und Tel. 08274 / 691622  
Weitere Infos zu den Veranstaltungen gibt es unter <http://www.kleinkunst-lauterbach.de/>

Liebe Kleinkunsthöhnefreunde,

aufgrund der anhaltenden Corona-Krise mussten alle weiteren Veranstaltungen im April, Mai und Juni abgesagt werden. Das bereits ausverkaufte Solo-Kabarett mit Constanze Lindner findet nun voraussichtlich am 07.11.2020 im Gasthaus Straub statt. Das Musikkabarett mit Gankino Circus wird auf den 17.04.2021 verschoben. Die bisher gekauften Eintrittskarten behalten ihre Gültigkeit, können aber auch an der jeweiligen Vorverkaufsstelle zurückgegeben werden. Wir bitten Sie jedoch inständig, die Karten zu behalten oder an Freunde weiterzugeben, damit die Künstler nach dieser Auszeit wieder vor vollem Haus spielen und damit ihre finanzielle Situation aufbessern können. Wir danken für Ihr Verständnis!

### **Abfallentsorgung in Zeiten von Corona - AWW Informiert!**

Ab Montag, den 23.03.2020 bleibt die Verwaltung bis auf Weiteres für den Publikumsverkehr geschlossen.

Die Verwaltung des AWW ist telefonisch und per E-Mail wie gewohnt erreichbar.

#### **Müllabfuhr**

Die Müllabfuhr findet zu den bekannt gegebenen Terminen wie gewohnt statt. Sofern es Einschränkungen durch die beauftragten Entsorgungsbetriebe gibt, wird die Leerung der Blauen Tonne eingestellt. Die Restmüll- und Biomüllabfuhr erfolgt weiterhin.

#### **Deponien**

Die Deponien des AWW in Binsberg, Ronheim und Haunshelm bleiben wie gewohnt geöffnet.

#### **Containerstationen für Glas, Dosen und Altkleider**

Die Containerstationen werden wie gewohnt geleert.

#### **Recyclinghöfe**

Ab 23.03.2020 wird für die Recyclinghöfe nur noch ein Notbetrieb aufrechterhalten. **Folgende Recyclinghöfe sind zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet:**

Nördlingen, Oettingen, Rain, Donauwörth-Binsberg, Gundelfingen-Lauingen und **Wertingen** jeweils mit dem Grünsammelplatz.

Wertingen

Mittwoch und Freitag 15:00 bis 17:00 Uhr

Samstag 10:00 bis 14:00 Uhr

**Alle anderen Recyclinghöfe bleiben geschlossen.**

Infos auch auf der Homepage

<https://www.aww-nordschwaben.de/>

#### **Dabei gelten folgende Vorsichtsmaßnahmen:**

- Es dürfen max. 4 Autos gleichzeitig im Recyclinghof incl. Grünsammelplatz sein.
- Die AWW-Mitarbeiter regeln den Zugang.
- Die AWW-Mitarbeiter helfen nicht beim Abladen, um Nähe zu vermeiden.
- Aus Arbeits- und Gesundheitsschutzgründen müssen Kinder im Auto bleiben.
- Die AWW-Mitarbeiter haben das Recht, Großmengen, die zu einer erheblichen Verzögerung führen, zurückzuweisen.

#### **Schadstoffmobil**

Die letzten Termine am 20.03.2020 und 21.03.2020 finden nicht statt.

Im Mai werden die Termine voraussichtlich fortgeführt.

#### **Die Vereinssammlung für Altpapier**

Die Vereinspapiersammlung wird ab 23.3.2020 in Abstimmung mit Firma Fisel eingestellt.

#### **Maßnahmen zur Abfallentsorgung:**

Papiertaschentücher, Hygienepapiere und Essensreste sind unbedingt in geschlossenen Plastiktüten über die Restmülltonne zu entsorgen.

Um die Mitarbeiter der Müllabfuhr zu unterstützen ist das Überfüllen der Mülltonne zu vermeiden, es dürfen **auf keinen Fall spitze Gegenstände** in der Tonne entsorgt werden.



# AWV Nordschwaben - Biotonne, Restmülltonne, gelber Wertstoffsack, Papiertonne

Ihr persönlicher Abfuhrkalender 2020, speziell für Ihren Ortsteil, kann unter [www.awv-nordschwaben.de](http://www.awv-nordschwaben.de) abgerufen werden.

<b>Biotonne Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Frauenstetten, Hinterried, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Biotonne Gebiet 2:</b> Bartlstockschwaige, Beutmühle, Illemad, Greggenhof, Heidenau, Lauterbach, Ludwigsschwaige, Maierhof, Neuweiler	<b>Restmülltonne</b> <b>in allen Ortsteilen 14-tägig</b> Do. 07.05.20 / Fr. 22.05.20 Fr. 05.06.20 / Do. 18.06.20
Do. 30.04.2020 / Do. 07.05.2020 Do. 14.05.2020 / Fr. 22.05.2020 Do. 28.05.2020 / Fr. 05.06.2020	Di. 28.04.2020 / Di. 05.05.2020 Di. 12.05.2020 / Di. 19.05.2020 Di. 26.05.2020 / Mi. 03.06.2020	Werden Tonnen nicht geleert oder bleiben gelbe Säcke liegen, wenden Sie sich bitte an: AWV Tel. 0906 7803-30

<b>Gelber Sack Gebiet 1:</b> Almhof, Buttenwiesen, Feldbach, Oberthürheim, Pfaffenhofen, Stehlesmühle, Unterthürheim	<b>Gelber Sack Gebiet 2:</b> Beutmühle, Frauenstetten, Greggenhof, Heidenau, Hinterried, Illemad, Lauterbach, Maierhof, Neuweiler, Vorderried, Wortelstetten	<b>Gelber Sack Gebiet 3:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige
Mo. 11.05.2020 / Mo. 08.06.2020	Di. 12.05.2020 / Di. 09.06.2020	Do. 07.05.20 / Fr. 29.05.20

<b>Papiertonne Gebiet 1:</b> Frauenstetten	<b>Papiertonne Gebiet 2:</b> Almhof, Feldbach, Buttenwiesen, Pfaffenhofen, Stehlesmühle	<b>Papiertonne Gebiet 3:</b> Hinterried, Neuweiler, Ober- und Unterthürheim, Vorderried, Wortelstetten	<b>Papiertonne Gebiet 4:</b> Beutmühle, Greggenhof, Heidenau, Illemad, Lauterbach, Maierhof	<b>Papiertonne Gebiet 5:</b> Bartlstockschwaige, Ludwigsschwaige
Mi. 20.05.2020 Mi. 17.06.2020	Di. 28.04.2020 Di. 26.05.2020	Di. 05.05.2020 Mi. 03.06.2020	Di. 12.05.2020 Di. 09.06.2020	Sa. 02.05.2020 Fr. 29.05.2020

<b>Recyclinghof + Grünsammelplatz Frauenstetten</b>	<b>Grünsammelplatz Wertingen</b>
Bitte auf der AWV Homepage nachschauen: <a href="https://www.awv-nordschwaben.de/">https://www.awv-nordschwaben.de/</a>	Mittwoch und Freitag 15:00 bis 17:00 Uhr Samstag 10:00 bis 14:00 Uhr

Deponie Binsberg mit angegliedertem Grünsammelplatz (bei Donauwörth)	Mo - Fr von 07:30 bis 15:30 Uhr
----------------------------------------------------------------------	---------------------------------



**Volkshochschule Zusamtal Wertingen-Buttenwiesen e.V.**

Nutzen Sie die vielfältigen Angebote und Kurse  
Infos und Broschüren liegen im Rathaus auf



**Anmeldungen und Infos**  
 Telefon: 08272 / 84180  
[www.vhs-zusamtal.de](http://www.vhs-zusamtal.de)

*Sorgenfrei daheim.*  
SENIOREN HELFEN SENIOREN




- HÄUSLICHE HILFSDIENSTE
- BETREUUNGSDIENSTE
- FAHRSERVICE
- VERANSTALTUNGEN
- WEITERBILDUNG

Wertingen am Marktplatz 6 - Buttenwiesen im Rathaus - Telefon 082 72.64 37 074

## Der Juni - Rathausbrief erscheint als Ausgabe 356 am Donnerstag, den 28. Mai 2020

Werte Vereinsvorsitzende und Mitarbeiter in den Vereinen: Bitte senden Sie **Veranstaltungstermine mit Datum, Uhrzeit, Veranstalter und Ort** oder Änderungen Ihrer Termine für den nächsten Rathausbrief bis **spätestens Montag, 18. Mai 2020** an [rathausbrief@buttenwiesen.de](mailto:rathausbrief@buttenwiesen.de)

Sie können auch Terminpläne für längere Zeiträume abgeben. Der aktuelle Rathausbrief sowie das Rathausbrief Archiv ist auch auf der Gemeinde - Homepage zu finden.

<b>Bürozeiten der Gemeindeverwaltung:</b> Montag bis Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr zusätzlich Dienstag 14:00 bis 16:00 Uhr und Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr außerhalb der Bürozeiten nur nach Terminvereinbarung	<b>Öffnungszeiten des begehbaren Denkmals Mikwe Buttenwiesen:</b> Jeweils am letzten Sonntag des Monats von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr Anmeldung von Gruppenführungen außerhalb der Öffnungszeiten: Tel. 08274 / 9999-15	
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------

**Rennergiewerke Buttenwiesen – direkt aus der Region Wärme und Strom beziehen - Kontakt unter Tel. 08274 92780**

Herausgeber: Gemeinde Buttenwiesen, Marktplatz 4, 86647 Buttenwiesen, Tel: 9999-0, Fax: 9999-50  
 Internetadresse: <http://www.buttenwiesen.de>, E-Mail: [gemeinde@buttenwiesen.de](mailto:gemeinde@buttenwiesen.de)